

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de dos años a partir de la fecha original de compra con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de dos años a partir de la fecha de compra original.

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de \$5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. Si es apropiado reemplazar su producto, HoMedics lo reemplazará con uno igual o comparable, a opción de HoMedics. La garantía es válida únicamente a través del Centro de servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a las regulaciones de los diferentes estados, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

Dirección postal:

HoMedics
Consumer Relations
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI
48390

correo electrónico:
cservice@homedics.com

© 2003 HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos. HoMedics® es una marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Facial Refresher™, Comfort-Flex™ y Body Basics™ son marcas registradas de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Reservados todos los derechos.

IBFAC2-B

FacialREFRESHER™

facial sauna & inhaler



**El manual en
español
empieza a la
página 9**

**Instruction Manual and
Warranty Information**

2 year
limited warranty

FAC-2

CAUTION:
ALL
SERVICING
OF THIS UNIT
MUST BE
PERFORMED
BY AUTHORIZED
HOMEDICS
SERVICE
PERSONNEL
ONLY.

Simple, soothing facials from your home spa

Thank you for purchasing the FacialRefresher Facial Sauna & Inhaler. This, like the entire Body Basics line, is built with high-quality craftsmanship to provide you with years of dependable service. We hope that you will find it to be the finest product of its kind.

HoMedics is dedicated to bringing you better health through innovation. However, you should never substitute this, or any other manufacturer's product, for professional medical attention. Persistent ailments and symptoms could indicate a more serious condition.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER-TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT immerse in water or any other liquid.
- DO NOT use while bathing.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids, or disabled persons.
- DO NOT operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged or dropped into water. Return the product to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces. DO NOT wrap the cord around the appliance.
- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before filling product with water, and before emptying water from product.
- DO NOT operate under blanket or pillow.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as a handle.
- NEVER operate the appliance with the air openings blocked or place it on a soft surface such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair and the like.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT use outdoors.
- NEVER use while sleeping.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- To disconnect, turn all controls to the off position, then remove the plug from outlet.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- This appliance is designed for personal, non-professional use only. This appliance should be used only for personal, non-professional uses.
- Unplug this appliance before filling. Fill (reservoir) with water only. DO NOT over fill.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIAL WARNINGS

- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquid.
- Use appliance on a sturdy or level surface.
- If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using this appliance.
- Consult your doctor before using in case of illness or medical condition, including but not limited to pacemaker use and pregnancy.
- We recommend using this unit for no longer than 15 minutes at a time. Extensive use could cause the product to overheat. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use any facial sauna on open wounds, discolored areas, or any area of the body that is swollen, burned, inflamed or where skin eruptions or sores are present.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.
- NEVER use while sleeping or drowsy.
- Always unplug the unit when filling or moving the unit.
- Ensure that your hands are dry when operating the controls or removing the plug.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any ailments that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any ailments that would limit or altogether inhibit the user's capacity to feel or have any sensation in the body part that the product is being used.

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Facial Refresher Features

- Gentle steam mist opens pores, cleansing away impurities.
- Adjustable steam control.
- Angled mask with soft-touch rim.
- Convenient cord wrap storage on bottom of base.
- Bonus Soft Comfort-flex™ inhaler attachment helps steam away sinus pressure and pain.

Figure 1



Figure 2

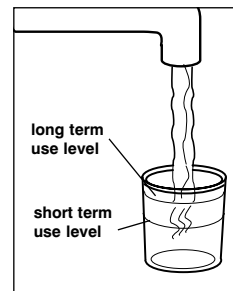


Figure 3



Figure 4



Figure 5



Medical Precautions

- Consult your dermatologist if you have any questions regarding therapeutic use of this product.
- Do not use on any part of the body that is anesthetized.

Instructions For Use

1. Carefully remove all contents from the packaging and inspect the product to make sure all components have been received. (Fig. 1)
2. Fill the provided measuring cup to the indicator level. (Fig. 2)
NOTE: There are two level indicators. For short usage time, choose the lower level indicator. For longer usage, choose the higher level indicator. DO NOT fill cup over the highest level fill line.
3. Pour the water into the water chamber. (Fig. 3)
NOTE: When the water chamber runs out of water, the unit will automatically turn off.
4. The Facial Refresher includes variable steam control for customized use. For greater steam flow, move the switch to the right. For less steam flow, move the switch to the left. (Fig.4)

When using the facial mask attachment:

1. Place attachment on the steam chamber as shown. Line up notches and turn counterclockwise to lock.
2. Plug into a 110V/120V AC household outlet. Press switch to turn ON. LED light will glow to indicate that the Facial Refresher is on. (Fig. 3)
3. Gently place your face as close to the rim of the facial mask attachment as possible. **If you feel any discomfort or excessive heat, move your face away from the facial mask to a comfortable distance or adjust the steam control (Fig. 6).**
4. Close your eyes and relax. Let the warm mist penetrate your pores to cleanse away impurities.

When using the Soft Comfort-Flex™ inhaler attachment:

1. Place the inhaler attachment into the base (Fig. 7).
NOTE: The inhaler should fit snugly into the bowl. The open section on the inhaler should be facing you.
2. Plug into a 110V/120V AC household outlet. Press switch to ON. LED light will glow to indicate that the facial sauna is on. (Fig. 3)
3. Gently place your nose as close to the inhaler attachment as possible. **If you feel any discomfort or excessive heat, move your face away from the inhaler to a comfortable distance.**

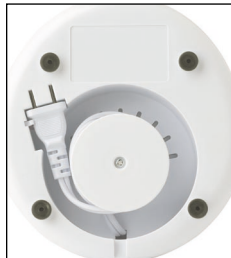
Figure 6



Figure 7



Figure 8



4. Close your eyes and relax. The facial sauna can be used as a vaporizer and inhaler for therapeutic relief of congested nasal passages.
NOTE: Adjustable steam does not work with the inhaler attachment.

DO NOT substitute facial sauna for medical treatment/ purposes. Consult a physician for medical treatment of any respiratory ailments.

Maintenance

TO STORE

Place facial sauna in a convenient, dry location, out of children's reach. Wrap the power cord around the cord storage located on the bottom of the unit (Fig. 8). Do not hang the unit by the power cord.

TO CLEAN

Always unplug the appliance from the electrical outlet and let cool before cleaning.

- Empty excess water and wipe dry the interior of the facial mask and rim.
- Remove grate from base by gently prying it out with a screwdriver or dull butter knife. Clean internal cavity with damp cloth. Snap back into place making sure that the notch of the grate clips on to the adjustable steam sliding button.
- Wipe the base with a clean, damp cloth, then polish it lightly with a dry one. Never immerse the unit.
- Do not immerse the base in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish or paint thinner to clean.
- Do not attempt to repair the unit. There are no user serviceable parts. For service, send the unit to the HoMedics address listed in the warranty section.

WARNING! All mineral residue must be removed completely after each use. Use of the facial sauna without proper cleaning could result in uncontrollable steam production. Lime residues must be removed by commercial descaling agents, suitable for stainless steel, according to the manufacturer's instructions. DO NOT clean facial sauna in dishwasher. It is not dishwasher proof. Hand wash only with a mild detergent.



TWO YEAR LIMITED WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of two years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of \$5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. If it is appropriate to replace your product, HoMedics will replace the product with the same product or a comparable product at HoMedics' option. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com



FacialREFRESHER™

sauna facial e inhalador



**Manual de instrucciones e
Información de garantía**

FAC-2

**2 años
garantía limitada**

© 2003 HoMedics, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. Facial Refresher™, Comfort-Flex™, and Body Basics™ are trademarks of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. All rights reserved.

IBFAC2-B

Mail To:

HoMedics
Consumer Relations
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI
48390

e-mail:
cservice@homedics.com

ADVERTENCIA:
TODO EL SERVICIO DE ESTA UNIDAD DEBE SER REALIZADO SÓLO POR PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO POR HOMEDICS.

Tratamientos faciales sencillos y suavizadores con su humidificador en el hogar

Gracias por comprar el Sauna Facial e Inhalador Facial Refresher. Al igual que toda la línea Body Basics, está fabricado con mano de obra de alta calidad para brindarle años de servicio confiable. Esperamos que lo encuentre como el mejor producto de su clase.

HoMedics se dedica a mejorar su salud a través de la innovación. Sin embargo, usted nunca deberá sustituir la ayuda médica profesional por éste o cualquier otro producto de cualquier fabricante. La persistencia de dolores y síntomas pueden indicar una dolencia más grave.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

PELIGRO- PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- NO lo use mientras toma un baño.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado dentro de una tina o pileta.
- NO intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.
- NO haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíe el producto al Centro de servicio HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes. NO envuelva el cable alrededor de este artefacto.
- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando, antes de colocar o quitar piezas, antes de llenar el artefacto con agua y antes de vaciar el agua contenida en el mismo.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o almohada.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- No haga funcionar NUNCA este artefacto con las aberturas de ventilación bloqueadas ni lo ubique en una superficie blanda, como por ejemplo una cama o sofá donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, cabellos y similares.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo use en exteriores.
- No lo use NUNCA mientras duerme.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "off" (apagado) y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por HoMedics.
- Este artefacto está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no profesional. Este artefacto debe ser usado exclusivamente para uso doméstico y no profesional.
- Desconecte este artefacto antes de llenarlo. Llene el tanque solamente con agua. NO lo llene en exceso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIAS ESPECIALES

- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado en una tina o pileta.
- NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
- Use el artefacto únicamente sobre una superficie nivelada o firme.
- Si usted tiene cualquier preocupación en referencia a su salud, consulte a su médico antes de usar este artefacto.
- Consulte a su doctor antes de usar este artefacto en caso de enfermedad o condición médica, incluyendo pero sin limitarse al uso de marcapasos o a la condición de embarazo.
- No se recomienda su uso por más de 15 minutos por vez. Su uso prolongado puede provocar el recalentamiento del producto. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use ninguna sauna facial sobre heridas abiertas, áreas decoloradas, o cualquier área del cuerpo que esté hinchada, quemada, inflamada o donde existan erupciones o llagas en la piel.
- El uso de este producto debería ser agradable y confortable. Si provoca dolor o incomodidad, suspenda el uso y consulte a su médico.
- NUNCA lo utilice mientras duerme o está adormecido.
- Siempre desenchufe la unidad cuando la llene o la mueva.
- Asegúrese de que sus manos estén secas cuando maneje los controles o quite el enchufe.
- Este producto no debe ser usado NUNCA por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Este producto no debe ser usado NUNCA por individuos que padezcan de enfermedades que puedan limitar o en cualquier manera inhibir la capacidad del usuario de tener sensibilidad en la parte del cuerpo donde se usa este producto.

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Este enchufe puede enchufarse en un tomacorriente polarizado sólo de una forma. Si éste no entra totalmente en el tomacorriente, invierta la posición del enchufe. Si aún no entra, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe en modo alguno.

Características del Facial Refresher

- Su neblina suave de vapor abre los poros y limpia las impurezas.
- Control de vapor ajustable.
- Máscara oblicua con borde suave.
- Práctico soporte para enrollar el cable al fondo de la base.
- El accesorio inhalador gratuito Soft Comfort-flex™ ayuda a alejar con el vapor la presión y el dolor de los senos frontales.

Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Precauciones médicas

- Consulte con su dermatólogo si tiene preguntas sobre el uso terapéutico de este artefacto.
- No lo use en ninguna parte del cuerpo que esté anestesiada.

Instrucciones de uso

1. Retire cuidadosamente todo el contenido del empaque y revise el producto para asegurarse de que ha recibido todas las partes. (Fig. 1).
2. Llene la taza de medida que se incluye hasta el nivel del indicador (Fig. 2)
ATENCIÓN: Hay dos indicadores de nivel. Para uso por un tiempo limitado, escoja el indicador de nivel más bajo. Para un uso más extendido, escoja el indicador de nivel más alto. **NO** llene la taza por encima del nivel más alto de la línea de llenado.
3. Vierta el agua en el tanque. (Fig. 3) **ATENCIÓN:** Cuando el tanque queda sin agua, la unidad se apaga automáticamente.
4. El Facial Refresher viene con un control variable del vapor para ajustar el uso a su gusto. Para un flujo más grande de vapor, mueva el interruptor hacia la derecha. Para un flujo más pequeño de vapor, mueva el interruptor hacia la izquierda. (Fig.4)

Cuando use el accesorio de la máscara facial:

1. Coloque la máscara sobre la cámara de vapor como se indica. Alinee las ranuras y gire en sentido antihorario para fijar la máscara.
2. Enchúfela en una toma de 120V CA del hogar. Oprima el interruptor para encender (ON). El LED se enciende para indicar que el Facial Refresher está prendido. (Fig. 3).
3. Coloque suavemente su rostro tan cerca como sea posible del borde del accesorio de la máscara facial. **Si siente incomodidad o calor excesivo, aleje el rostro de la máscara facial a una distancia confortable o ajuste el control del vapor (Fig. 6).**
4. Cierre sus ojos y relájese. Deje que la humedad tibia penetre sus poros para eliminar las impurezas.

Cuando use el accesorio inhalador Soft Confort-Flex™:

1. Coloque el accesorio inhalador en la base (Fig. 7).
ATENCIÓN: El inhalador debe caber cómodamente en la taza. La sección abierta del inhalador debe estar enfrente de usted.
2. Enchufe en una toma de 120V CA del hogar. Oprima el interruptor para encender (ON). El LED se enciende para indicar que la sauna facial está prendida. (Fig. 3).
3. Coloque con cuidado la nariz tan cerca como sea posible al inhalador. **Si siente incomodidad o calor excesivo, aleje su rostro del inhalador a una distancia confortable.**

Figura 6



Figura 7



Figura 8



4. Cierre sus ojos y relájese. La sauna facial puede usarse como vaporizador e inhalador para el alivio terapéutico de conductos nasales congestionados.

NO reemplace el tratamiento con finalidad médica por la sauna. Consulte con un médico para el tratamiento de cualquier condición respiratoria. **ATENCIÓN:** La posibilidad de variar la intensidad del vapor no funciona con el inhalador.

Mantenimiento

PARA GUARDAR

Guarde la sauna facial en un lugar conveniente, seco, fuera del alcance de niños. Enrolle el cable en el soporte para guardar el cable, ubicado al fondo de la unidad (Fig. 8). No cuelgue la unidad del cable de corriente.

PARA LIMPIAR

Desconecte siempre el artefacto de la toma de corriente y déjelo enfriarse antes de limpiarlo.

- Vacíe el exceso de agua y seque el interior de la máscara facial y el borde.
- Retire la rejilla de la base palanqueándola suavemente con un destornillador o un cuchillo romo para mantequilla. Limpie la cavidad interna con un trapo húmedo. Presione la rejilla en su lugar asegurándose que la ranura de la rejilla agarre el botón deslizante del ajuste de vapor.
- Limpie la base con un trapo húmedo y limpio, luego bríllelo suavemente con uno seco. Nunca sumerja la unidad.
- No sumerja la base en ningún líquido para limpiarla.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, querosén, limpiador de vidrios o lustramuebles para limpiar.
- No intente reparar esta unidad. No hay piezas que necesiten servicio por parte del usuario. Por servicio, envíe la unidad a la dirección de HoMedics que se detalla en la sección de garantía.

¡Advertencia! Es necesario retirar por completo todo depósito mineral después de cada uso. El uso de la sauna facial sin la limpieza necesaria puede dar como resultado la producción de vapor fuera de control. Los depósitos de calcio deben quitarse con agentes desincrustantes comerciales idóneos para el acero inoxidable, de acuerdo a las instrucciones del fabricante. No limpie la sauna facial en la lavavajillas. La sauna facial no es compatible con la lavavajillas. Lávela solamente a mano con un detergente suave.